



“မေက္ဂလာ - နှကာသိသားလီ” တိဒိုးတို့လည်းတေသူတေသာ်လာဖို့ဖို့သိတယ်အကိုင်

တုန်အံ့လော်သော်ယိုင်ပဲသော်ဆုံးညီနှင့်နှစ်တမာသော်  
ဒီဆိတ်နှင့်တမ္မာသော်。

ତାଳିନ୍ଦିରାମାଣ୍ଡିପିଲାକାଅଶ୍ରିଆଯିଟିନ୍  
ତାବୁତାବୁର୍ଦ୍ଧିତି:ତର୍ଦ୍ଵିତୀୟିତାର୍ଥିରେ ଗ୍ରେଆର୍ଗିକାର୍ଯ୍ୟ  
ତାହିଁ ଲାଖିର୍ବିନ୍ଦିଯାର୍ଥିଅଶ୍ରିଫ୍ଟାର୍ମୁନ୍ଡ ଶିର୍ବିନ୍ଦିଯାର୍ଥି  
ଗାଅଶ୍ରିତାବୁତାବୁର୍ଦ୍ଧିତି:ତର୍ଦ୍ଵିତୀୟିତାର୍ଥିରେ ମ୍ରାଙ୍କିଲେଖିବା  
ଆପଦ୍ବୁନ୍ଧ ଅଶ୍ରିଫ୍ଟିକାର୍ଯ୍ୟର୍ଥିଫ୍ଲେଲି. ବ୍ୟାନ୍ଦୁବୁନ୍ଧିତାର୍ଥିରେ  
ଗାତର୍ଦ୍ଵିତୀୟିତାର୍ଥିରେ, ବ୍ୟାନ୍ଦୁବୁନ୍ଧିତାର୍ଥିରେ ଗାମଲ୍ଲିଫ୍ଲୋର୍  
ଆଗ୍ରା ଗାତାର୍ଦ୍ଵିତୀୟିତାର୍ଥିରେ ଶିଷ୍ଟିକ୍ରାଂତିବୁନ୍ଧିଗ୍ରୂପ୍ରାଇଟିକ୍ରାଂତିଏପିକିଃ ଅଭିନ୍ଦି  
ଶିଲ୍ପିତାର୍ଥିଫ୍ଲେଲି. ଆପଦ୍ବୁନ୍ଧିତାର୍ଥିରେ ମାତ୍ରାକ୍ରିଯିଟିକିତାଗ୍ରୂପ୍

ତାଣ୍ଡିନ୍‌କିର୍ଦ୍ଦରେ ଅପିଥାର୍ଗୁଟିକ୍: ଫ୍ଲାଇକ୍‌ରେ: ଆରିଙ୍‌ଗା କାହିଁରେ  
ତାଣ୍ଡି: ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦି: ତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ଅକାଳିକାର୍ଦ୍ଦ  
ଫ୍ଲାଇଟୀ, ତାଣ୍ଡି: ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦି: ତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍  
ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦିର୍ବା ଅକିରିତାର୍ମିନ୍ କିଅମ୍ବି ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦି ପରି C  
କି: folic acid ତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ଲୈବି, ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦିତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ଅକିରି  
ଫ୍ଲାଇଟୀ: ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦିତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ଅକାଳିତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ଅତିରିକ୍ତ ଲାଠାର୍ମାକିର୍ଦ୍ଦିଲା  
ବାଟାକିର୍ଦ୍ଦିତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍: ତାଣ୍ଡିକିର୍ଦ୍ଦିତାର୍ମାତାର୍ମିନ୍ ଫ୍ଲାଇଟୀର୍ଦ୍ଦିଲା

မုတ္ကသနအိုဘဏ်သိပ္ပါဒီ  
တို့တို့လည်ထဲလည်。

ဘုရားသိန်ဖို့သိန်အိမ်တော်ကာစာ၊ ဒီဇင်ဘာလိပ်အသား  
လာအသားနံပါး၊ အထူးခိုင်ပံ့ပတ်ပို့ဒီး အတ်ဟူး  
တိဂုံအတိုပေတို့တယ်အဖို့ခိုင်နှစ်လို့၏

သူ၏နိုင်တိုင်လာ တိုဒီးတု၏လုပ်မီးတေသာ့သာသုံး  
တမဲ့မောင်ပို့လုပ်နှစ်ဂုဏ်တို့နှင့်တပ်ပို့၊ ဒီးတို့နှင့်  
ယဉ်ကျော်လုပ်လာနာနာန်အခါတိုင်တု၏သုံးတဖုနှစ်တကု့၊  
ပညီးနှစ်တို့အကလုပ်လုပ်- တိုဒီးတု၏လုပ်မီး  
တေသာ့တု၏သုံးအလွှဲလီးလီးအကလုပ်ကလုပ်၊  
တမဲ့ထဲလာအတယ်၏ဘုရားနှစ်လီး။

ဒိသိုးယောက်တရာ့တရာ့နှင့်တရာ့လို  
ဒိသိုးတရာ့သူတရာ့လာလာလိုလို  
အကိုယ်ဘာဝမှုအဲလို့

အခိုင်ထံးတပတိ၏လာနဂီဒ္ဓန အခိုင်နဲ့တော်ဒီးတော်လုပ်မီးကျောကျောက်စိမ်းပြုခဲ့ကဗျာ

တိအရဒို့သိန်ပတိလာနကမ္မနာဂါရာတိအဂိုင်

၁၀. နောက်လီပော်ယုံ

- ပုဂ္ဂနိုင်လာနှစ်အတော်ယူထာအီရိတာသုတာသုံး  
မဲ့တဲ့မူးတော်ဒါတော်လာအပဲသုံးအီရိဝဲ  
အပဲ။
  - လဲကိုးယုံးနှစ်လာကလဲပွဲတာသုတာသုံး  
တော်ဒါတော်ဒါးမာအပဲသုံးကွို့၊ နာကွိုးဒေလာ၏  
ကွို့တာသုတာသုံးတော်ဒါတော်ဒါးနဲ့
  - မာနှစ်မေးစာနောက်သုံးကဆုံးဒါးကတဲ့ကတို့  
တာသုတာသုံးတော်ဒါတော်လိုတဲ့ဖုန်တယ်တကော်၏။ ဒုက္ခိ  
တာခွဲ့တဲ့ယူအဲလာတာ၏ယူသုံးသုံးသုံးမဲ့ကွို့တော်အ  
လျှော်ဒါတော်အကော်အကိုးအသီတယ်တကော်။

- ဟူးသာဆုံးတို့တဲ့ အပဲသုံးအတတ်သုံးတော်  
လာတတ်မဲလိန္တတ်ခါဖြေတ်မဲအို့  
တိဒီးတုလုလိုစ် ယိုလာအပဲသုံးတို့ကအို့  
လာအနိုင်ကစ်အို့ပဲအကိုင်တကု့၏
  - ဂုဏ်ကွန်စပဲးသုံး မဗုံမဗုံ ဘဲရှုံးသုံးတို့သီးသီး  
တူဥုပဲလာလိုဖြေဖျော်အပူးတော်ကု့၏
  - သုံးတိုးတုလု မဗုံမဗုံ သုံးဂုဏ်ဝိုင်စဲ  
တုနာမူးနာခုံးတုနာမူးလာနကရာရှိ၏  
မဗုံမဗုံ ဖို့ကိုအပူးနော် တကု့၏  
မာနဖို့လူထဲတို့ကွန်တဲ့ တုနာမူးတုနာခုံးနှင့်တကု့၏

၂၀၁၅



၃၀. တိပိဋကဓိဒေသ

- బీటిబల్ టాచ్‌యూటా వెర్నీలాఅఫ్స్‌గ్రిఫ్ట్‌విక్రి:  
ఆగమణి తాయిలాది విప్పార్ అప్పు, తొమ్మి పటి:,  
ఇ లుటగెర్ ఇష్ట్రీవ్యూ (cherry tomatoes),  
తాహ్వీ టెర్మిపస్: ఎస్: పింతాయి క్రిస్టోల్స్: ఎస్: పింతాయి  
లాటాం ఇస్ట్రీవ్యూ అప్పు తెర్మిపస్సీల్ వ్యూ: ఆప్టి  
పెక్కాడులాఅశీర్ధిలీన్ గ్రూపెక్కాడు అగ్గిఫ్స్ నుండి తాగ్గు.
  - బీటిలీటార్నీపి: టార్నీలీనీపి: టాచ్‌యూటా వెర్నీ బీటిబల్ వీలు  
గుట్టాలాది విప్పార్ అప్పు తాగ్గు. బ్యాన్ ఆస్: ఆశీర్ధి  
పి: టాచ్‌యూటా వెర్నీ పి: టార్నీ పి: టార్నీలీనీపి: ఆప్టి  
ఆగమణి గాల్చు, బ్యాన్ లీటార్నీ వ్యూ తాయి ఫ్స్ట్ లా  
లీపి గ్రూపిలీషెటావ్యూ అప్పు ఫ్స్ట్ తాగ్గు.
  - పివ్వెర్ లాటా ఆప్టి పి: ఆశీర్ధి టార్నీ తాయి ఆప్టి,  
గ్రూపా: బెఫ్స్ టాచ్‌యూటా వెర్నీ పి: టార్నీ పి: టార్నీలీనీపి: ఆవీ  
తాస్ట్ తాఫ్స్ నుండి తాగ్గు.

၄. ထာန်ယုံတာသူတာသိဒ္ဓးတုဒ္ဓးတုလုံ  
တဖို့ဖဲ့နထာန်သူအခါတဘျီလုံလုံနှုံတကုံ၏

- ထာန်ယူတိုင်ဒီးတော်လှူဒါးတော်သူတော်သုတေသနလာကျွေအသိဘို့၊ လာကာသူဒီးကိုရှိဖို့ဖြစ်အတေကုံး အကျိုတေကုံး.
  - လာနာကယူဂွိုင်တိုင်ဒီးအထံလဲအသိအလို့၊  
ကျွေးမာအောင်တိုင်ဒီးတော်လှူနာဟုပ်ပို့ပို့ဖို့  
အို့ တိုင်အို့အထံလဲအာဘတေသုံးအကျို ဒီအမူး၊  
ဗုံးစတုရှိအတဲ့ (pasta sauce)，တုရှိချိတ်/ကသူထဲ  
မှတမူး တိုင်ဒီးဆဲးသိယ်နှုန်းလို့။
  - ထာန်ယူတိုင်ဒီးတော်လှူဒါးတော်သူတေသနလာကို  
ပို့ဖို့အကျိုတေသုံးနှုန်းကိုးတေကုံး၏ မာဂွိုင် ကိုဘုံးခဲ့သာ့  
(corn on the cob)，ကိုယ်အုပ်လာ တုက္ခလာအုပ်လာ  
(jacket potato)，ကိုယ်ဘုံးပုံပုံလာ တုက္ခမာအီလာဟုပ်  
(plain home-made popcorn)，တုက္ခထိုးဒီး  
(sliced vegetables with salsa or dips)，ကိုယ်မဲ့ဖုန်း(muffins)，ကိုယ်မဲ့ကလဲး(pikelets)  
မှတမူး ကိုယ်ခဲ့ လာတုက္ခမာအီးတေသုံးတေသန  
မှတမူးတိုင်ဒီးတော်လှုံး(cakes made with  
added fruit or veguit) တဖော်လို့။ အို့တေ  
သုတေသနလာတုက္ခမာခို့အိုး (frozen fruit)  
မှတမူး တိုင်ဒီးတော်လှုံးအကားဖူးတဖော်  
(vegetable segments)，တေသုံးတေသနအတုံး(skewers  
of fruit)，တေသုံးတေသနအဟာ (stewed  
fruit)，ကိုယ်တေသနကမျိုးဖူးလူ (fruit  
crumbles) ဒီတေသုံးတေသနလာတုက္ခနှုံး  
အိုးအီးတိုင်သုတေသနအတဲ့အို့လာထားအားပူး  
(tinned fruits in natural juice) နှုန်းတေကုံး။

## ၅. ကျေးစားမှုအီးတက္ကာ၏



မှတ်တမ်းတင်ပို့ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ အကလ်မန္တတ်ဖို့ရေးတို့၏  
အကလ်မန္တတ်ဖို့ရေးတို့၏အကျဉ်းချုပ်မှုပါ။

တုဒိုးတုလ်နီးတာသူတာသို့ခဲ့လော်နှင့် ဂုဏာတ် အို့ဆူ့အို့ဆူ့လီ။ တာသူတာသိုးတုဒိုးတုလ်လုံးနှင့်ဘုရားသုတေသန အလွှုံး၊ အကျိုးအဂါး၊ အဖွဲ့သူ့ အည်ကအို့ဝဲအကလုပ်ကလုပ် မှုတမ်း အမို့မို့နှင့်လီ။ တုလ်သုတေသနဖူးနှင့် ကမ်းအသံကလဲ့၊ တုမာခြုံယ်ယ်အံ့ခို့၊ အို့လာထားအအပူ၊ မှတနဲ့ တုမာယူယ်ဖော်နှင့်လီ။ တုသုတေသနဖူးနှင့် ဘုရားသုတေသန သုတေသနကဲ့အသံကလဲ့၊ အဟာစံ၊ စုံဖိုးတုစံ၊ အချို့၊ အဆဲ့သံ မှတမ်း ဘာမ်အသားနှင့်လီ။

ဘဏ္ဍားဒီ:...

တေသူတေသာက်ဒီးတုံးတုံးလုံးအထံတခါလို့。

မူမျှုံအော်လူဆဲးသိဒီးအစိုးတဖော်တခိုလဲ့။

တုဘုရိတ်ဖုန်းပြောမှုပါမ်းတေသာက်တေသာက်တန်း၊  
ဘုရိတ်ဖုန်းပြောမှုပါမ်းတေသာက်တန်း၊ တုဘုရိတ်အလျင်အယဲ၊  
စုပ္ပါဒီစူးသူးဒီဇိုင်းတေသာက်တန်းအယိတ်ပုံပါမ်းဆွဲးအခါး၊  
နှင့်အကျက်တုဘုရိတ်ဖုန်း。

ကသိန်မသိတ်ယု

ତରୁଖୁବ୍ୟନ୍ତିଲ୍ଲିପିର୍ଦ୍ଦିତାକାରୀରେଣ୍ଟମାତ୍ରାହେତୁରୀଲା  
ତରୁକିଃତାରୀଲାର୍ଯ୍ୟାଅହେଗାର୍ଥକିଃତାବୁଦ୍ଧାତୁଵ୍ୟନ୍ତିତାଫ୍ରି  
ଆଶିପିର୍ଦ୍ଦିତାକାରୀପ୍ରାପ୍ତିକିଃବୁଦ୍ଧିଃଲାହିଚିବ୍ୟନ୍ତଃାକାରୀହିତିତାଫ୍ରି

တုလာတုမေခိုအီဒီးအို့လာတုအပါမို့。

တနိဒိုးတော်လုပ်ဒီးတေသူတာသုံး  
အသံကတ်လာအလိုက်တော်ကိုယ်သုတဖို့မြို့၏

თანხურტოვნების მიზნით დაგენერირებული კოდენციალური მასალები და მათ განვითარებული მუნიციპალური მიმღებები და მათ განვითარებული მუნიციპალური მიმღებები



© Department of Education 2011 (ତଥୀକାନ୍ତର୍ବିଦ୍ୟାକାନ୍ତର୍ବିଦ୍ୟାପଠେଣ୍ଡିଆ ୨୦୧୧)

వార్షిక బడ్జెట్ కు అంతర్జాలాలాలు Victorian Government, Melbourne  
(బస్టియర్ పార్టీ, ఓలివీ) వార్షిక బడ్జెట్ కు అంతర్జాలాలాలు విశిష్ట  
[insert printer details]